

**MANUAL DE USO  
SERIES ABK/AFK**

Software revisión 1.25

Adam Equipment se enfoca ambientalmente y utiliza materiales reciclados y empaques seguros para el ambiente donde sea posible. Como parte de esta iniciativa nosotros hemos desarrollado un manual de uso corto para utilizar menos papel y tinta. Una versión completa está disponible en nuestra página Web [www.adamequipment.com](http://www.adamequipment.com). Gracias por su apoyo y esperamos que usted disfrute de su nueva balanza.

**Referencia:**

Nombre del modelo de la balanza:	
Numero de serie de la unidad:	
Numero de revisión del software (Demostrado al encender la balanza):	
Fecha de compra:	
Nombre y lugar del suministrador:	

# CONTENIDO

P.N. 3116611621 - Revision A1, Agosto 2017

<b>1.0</b>	<b>INTRODUCCIÓN</b>	<b>1</b>
<b>2.0</b>	<b>ESPECIFICACIONES</b>	<b>2</b>
<b>3.0</b>	<b>INSTALACIÓN</b>	<b>4</b>
<b>3.1</b>	Desempaque	4
<b>3.2</b>	Situando y protegiendo su balanza	4
<b>3.3</b>	Estableciendo su balanza	5
<b>4.0</b>	<b>DESCRIPCIÓN DE LAS TECLAS</b>	<b>7</b>
<b>5.0</b>	<b>DISPLAYS</b>	<b>8</b>
<b>6.0</b>	<b>OPERACIÓN</b>	<b>9</b>
<b>6.1</b>	Colocando el display a cero	9
<b>6.2</b>	Tarando	9
<b>6.3</b>	Pesando una muestra	10
<b>6.4</b>	Recuento de piezas	11
<b>6.5</b>	Pesaje de control	11
<b>6.6</b>	Acumulación total	12
<b>6.7</b>	Cálculo de porcentaje	12
<b>6.8</b>	PESAJE DE ANIMALES (dinámico)	12
<b>7.0</b>	<b>Parámetros de usuario</b>	<b>12</b>
<b>7.1</b>	Parámetros de pesaje de control	13
<b>7.2</b>	Pesaje dinámico y de porcentaje	14
<b>7.3</b>	Parámetros rs-232	14
<b>7.4</b>	Parámetros de la balanza	15
<b>8.0</b>	<b>OPERACIÓN DE BATERÍA</b>	<b>17</b>
<b>9.0</b>	<b>INTERFAZ RS-232</b>	<b>17</b>
<b>9.1</b>	Formato de comandos de entrada	18
<b>10.0</b>	<b>INTERFAZ DE RELÉ</b>	<b>18</b>
<b>11.0</b>	<b>CALIBRACIÓN</b>	<b>19</b>
<b>12.0</b>	<b>PARÁMETROS DE SERVICIO</b>	<b>20</b>
<b>12.1</b>	Uso de los parámetros de servicio	20
<b>13.0</b>	<b>CÓDIGOS DE ERROR</b>	<b>21</b>

## 1.0 INTRODUCCIÓN

- La serie **ABK/AFK** ofrecer pesaje general exacto, rápida y versátil con funciones de recuento de piezas, cálculo de porcentaje y pesaje controlado.
- La serie **ABK/AFK** contiene luces LED al lado de la pantalla para indicar cuando un peso está por debajo del límite inferior, entre los límites o por encima del límite alto. Estos pueden trabajar en conjunto con una alarma acústica para pesaje controlado, así como la pantalla que indica LO, OK y HI.
- 
- La serie **ABK/AFK** se suministra con un puerto interfaz RS-232 bidireccional y un reloj en tiempo real (RTC).
- La serie **ABK/AFK** tiene un teclado de membrana sellado con teclas codificada de color, una gran pantalla retroiluminada de cristal líquido (LCD) fácil de leer.
- Las funciones incluidas son seguimiento automático del punto cero, tara semi-automática y centro de acumulación que permite que el peso se pueda almacenar y recuperar como un total acumulado.

## 2.0 ESPECIFICACIONES

<b>Modelo</b>	<b>ABK 8 ABK 16a</b>	<b>ABK 16 ABK 35a</b>	<b>ABK 32 ABK 70a</b>	<b>ABK 60 ABK 130a</b>	<b>ABK 120 ABK 260a</b>
Capacidad máxima	8000g	16kg	32kg	60kg	120kg
Legibilidad	0.2g	0.5g	1g	2g	5g
Resolución	1:40000	1:32000	1:32000	1:30000	1:24000
Repetibilidad (Std Dev)	0.2g	0.5g	1g	2g	5g
Linealidad $\pm$	0.4g	1g	2g	4g	10g
Pan size w x d	300 mm x 400mm				
Units of Measure	g / Kg / Lb / Lb:oz / Newton/Onzas				
Stabilization Time	2-3 Segundos				
Operating Temperature	-10°C to +40°C				
Power Supply	+ 6v 4.5Ah batería 12vDC 800mA adaptador externo				
Calibración	Externa				
Masa de Calibración	Seleccionable por Usuario				
Display	Display retroiluminado con dígitos de 40mm y registrador de capacidad				
Carcasa	acero inoxidable tipo 304, Protección IP66				
Dimensiones (a x p x a)	300mm x 520mm x 610mm				
Peso neto	7.9kg				



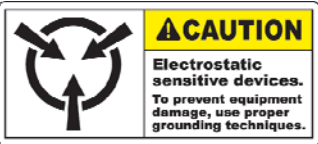
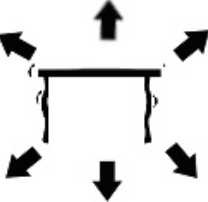

<b>Modelo</b>	<b>AFK 75 AFK 165a</b>	<b>AFK 150 AFK 330a</b>	<b>AFK 300 AFK 660a</b>	<b>AFK 600 AFK 1320a</b>
Capacidad máxima	75kg	150kg	300kg	600kg
Legibilidad	5g	10g	20g	50g
Resolución	1:15000	1:15000	1:15000	1:12000
Repetibilidad (Std Dev)	5g	10g	20g	50g
Linealidad $\pm$	10g	20g	40g	100g
Tamaño del Plato	400mm x 500mm			
Units of Measure	g / Kg / Lb / Lb:oz / Newton/Onzas			
Stabilization Time	2-3 Segundos			
Operating Temperature	-10°C a +40°C			
Power Supply	+ 6v 4.5Ah batería 12vDC 800mA adaptador externo			
Calibración	Externa			
Masa de Calibración	Seleccionable por Usuario			
Display	Display retroiluminado con dígitos de 40mm y registrador de capacidad			
Carcasa	acero inoxidable tipo 304, Protección IP66			
Dimensiones (a x p x a)	400mmx 620mm x 790mm			600mm x 940mm x 830mm
Peso neto	12.8kg			24.3kg

## 3.0 INSTALACIÓN

### 3.1 DESEMPAQUE

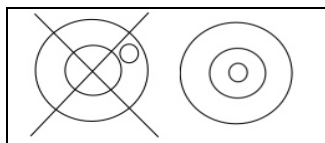
Las básculas **ABK/AFK** ya han sido ajustadas para trabajar con su plataforma y se han configurado para esta aplicación. La plataforma y el indicador se han calibrado como un par y se deben de utilizarse juntas.

### 3.2 SITUANDO Y PROTEGIENDO SU BALANZA

	<ul style="list-style-type: none"><li>• La balanza no se debe colocar en un lugar que va a reducir la precisión.</li><li>• Evite extremos de temperatura. No la coloque en la luz directa del sol ni cerca de aberturas de aire acondicionado.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aseguré que la balanza este situada sobre una mesa libre de vibración.</li><li>• Evite fuentes de alimentación inestables. No utilice cerca de usuarios grandes de electricidad como equipos de soldar ni motores grandes.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mantenga libre de la vibración. No la coloque cerca de maquinaria pesada ni vibrante.</li><li>• Evite operar en áreas de alto contenido estático o el pesaje de material que generan estática, como plásticos o polvos. Esto afectará a las mediciones y podría dañar la electrónica. Utilice esteras de conexión a tierra o correas de vinculación para reducir el potencial.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Evite humedad alta que puede causar condensación. Evite el contacto directo con agua. No moje o sumerja la balanza en agua.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• No la coloque cerca ventanas abiertas, aberturas de aire acondicionado o ventiladores que pueden causar lecturas inestables.</li><li>• Mantenga la balanza limpia. No amontone material sobre la balanza/báscula cuando no está en el uso.</li></ul>

### 3.3 ESTABLECIENDO SU BALANZA

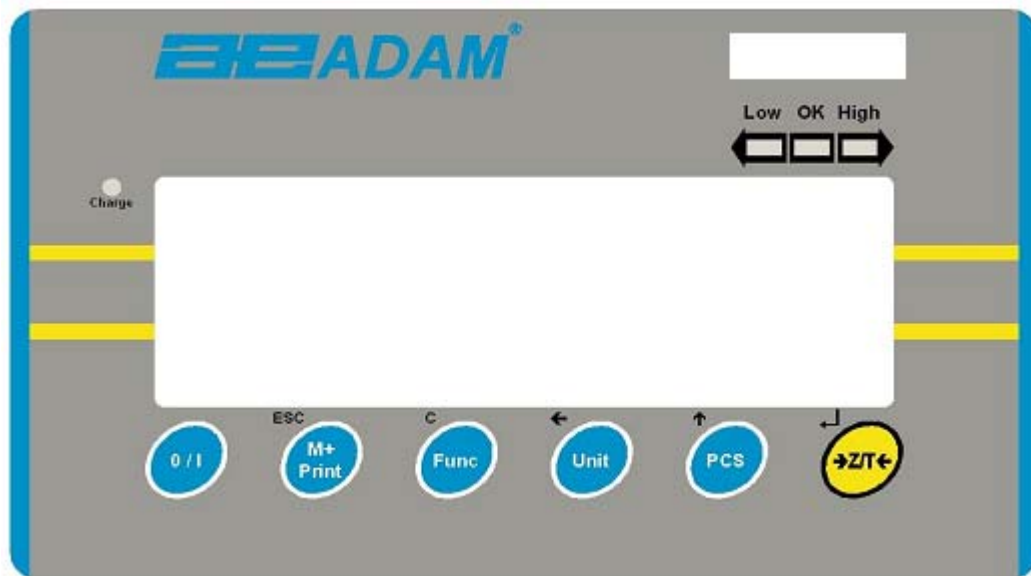
- Remueva la base y el pilar del embalaje y coloque el soporte del pilar en la base y fíjelo con los 4 tornillos. Fije el pilar usando los 2 tornillos proporcionados. Remueva el anillo circular de su bolsa y colóquelo en la parte superior del pilar con la ranura en la parte superior y asegure de que el cable pase a través de él. Fije el anillo al pilar usando el tornillo proporcionado.
- Remueva el soporte fijado al Indicador con las 2 asas de bloqueo y colóquelo en la parte del anillo circular. Asegure de que plástico alrededor del cable esté colocado en la ranura del anillo.
- Fije el soporte a la anillo con los 4 tornillos suministrados y luego volver a ajustar el indicador en el soporte.
- Ajustar el ángulo de visión del indicador en la posición ideal y apriete las 2x manijas de seguridad.
- Enchufe el cable en el conector en la parte trasera del indicador marcado LOAD CELL y apriete.
- Nivele la balanza mediante el ajuste de las cinco patas del modelo ABK o las cuatro patas del modelo AFK.



- Conecte la alimentación del indicador y pulse la tecla **[O/I]**. El número de revisión del software será indicado seguido por un auto-test de cuenta regresiva antes de que cero junto con la unidad de peso utilizados por última vez sean indicados.



## 4.0 DESCRIPCIÓN DE LAS TECLAS



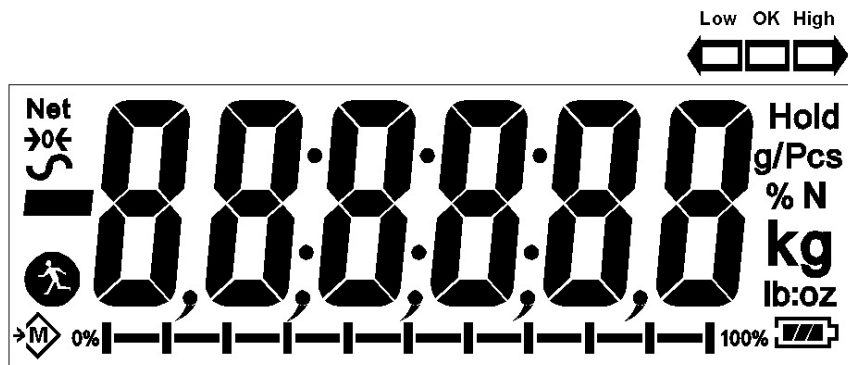
<p>[&gt;Z/T&lt;] ↵</p>	<p>Se utiliza para restablecer la pantalla a cero.</p> <p>Tara la balanza. Se utiliza para deducir y guardar el peso actual en la báscula si no se requiere como parte del resultado final de pesaje.</p> <p>Una función secundaria, ↵ es de la tecla "Enter" cuando se utiliza la creación de un valor para los parámetros.</p>
<p>[PCS] ↑</p>	<p>Selecciona cuenta piezas. Utilizado para establecer las cantidades de muestra, durante el recuento de piezas.</p> <p>Una función secundaria, ↑ es de incrementar el dígito activo cuando se establezca el valor de los parámetros..</p>
<p>[Unit] ←</p>	<p>Seleccione que la unidad de pesaje sea indicada de las que están habilitadas. Véase el parámetro S1 en la sección 7.4.</p> <p>Una función secundaria, ← es mover el dígito activo/intermitente a la izquierda cuando estableciendo los valores de los parámetros.</p>

<b>[Func] C</b>	<p>Seleccione las funciones de la báscula.</p> <p>Una función secundaria (C) actúa como una tecla para borrar el total acumulado.</p>
<b>[M+/ Print] ESC</b>	<p>Enviando resultados a un PC o impresora mediante la interfaz RS-232. También agrega el valor a la memoria de acumulación si la función de acumulación no es automática.</p> <p>Una función secundaria (ESC) es para volver al funcionamiento normal si la báscula se encuentra en modo de ajuste de parámetros.</p>
<b>[O/I]</b>	<p>Para encender y apagar el indicador.</p> <p>La ABK/AFK almacenará la unidad de peso en uso y los valores del pesaje controlado actualmente en la memoria al apagarla.</p>

## 5.0 DISPLAYS

El display LCD indicará un valor y unidad actualmente en uso.

Además, los LED's encima de la pantalla indicarán si el peso está por debajo o por encima de los límites del pesaje controlado.



Otros símbolos indicarán cuando un peso se ha tarado (NET), la báscula está en cero y estable, si un valor se ha almacenado en la memoria o cuando la función de pesaje de animales ha sido habilitada. Un símbolo de la batería mostrará el estado de carga de la batería interna.

## 6.0 OPERACIÓN

### 6.1 COLOCANDO EL DISPLAY A CERO

- Se puede pulsar la tecla [**>Z/T<**] ↵ en cualquier momento para ajustar el punto cero. Esto es normalmente necesario cuando la plataforma está vacía. Cuando el punto cero se obtiene la pantalla indicará cero.



- La báscula tiene una función automática de reducción a re-cero para dar cuenta a derivados menores o acumulación de material en la plataforma. Sin embargo es posible que necesite pulsar la tecla [**>Z/T<**] ↵ para re-cero de la báscula si pequeñas cantidades de peso son indicados cuando la plataforma está vacía.

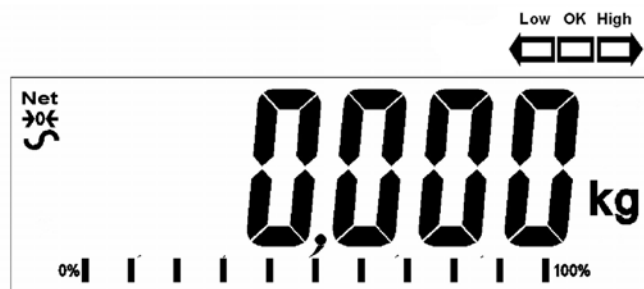
### 6.2 TARANDO

- Para poner la báscula en cero pulse la tecla [**>Z/T<**] ↵ si es necesario. El indicador "**CERO**" se encenderá.



- Coloque un contenedor sobre la plataforma, un valor por su peso será indicado.

- Pulse la tecla [**>Z/T<**] ← para tarar la báscula. El peso que se indicó es almacenado como el valor de tara y ese valor es restado del display, dejando cero en el display. El indicador "NET" estará en ON. Cuando un producto se agrega, solo el peso neto del producto será indicado. La báscula puede ser tarada por segunda vez si otro tipo de producto es añadido al primero. Una vez más, sólo el peso que se agrega después de tarar será indicado.



- Cuando se retira el contenedor, un valor negativo será indicado. Si la balanza se tara antes de retirar el recipiente, este valor es el peso bruto del contenedor más todos los productos que se retiraron. El indicador "CERO" se encenderá para indicar que la plataforma ha regresado a la misma condición en que estaba cuando fue puesta a cero la última vez.
- Para borrar los valores de Tara, pulse [**>Z/T<**] ← cuando el plato está vacío.

### 6.3 PESANDO UNA MUESTRA

Para determinar el peso de una muestra, en primer lugar tarar el contenedor vacío si se va a utilizar y luego colocar la muestra en el contenedor. El display indicará el peso neto de la muestra y las unidades de peso actualmente en uso.



## 6.4 RECUENTO DE PIEZAS

Si el recuento de piezas es habilitado, véase la sección 7.4, es posible contar las piezas utilizando una muestra de las partes para determinar el peso unitario medio.

- Si utiliza un contenedor vacío, coloque el contenedor sobre el plato y pulse la tecla [**>Z/T<**] ↵ para poner la pantalla a cero. Pulse la tecla [**PCS**] ↑ para entrar al modo de recuento de piezas.
- La balanza indicará "P 10". Cambie el tamaño de la muestra a la cantidad deseada pulsando la tecla [**Pcs**]↑. Hará un ciclo a través de las siguientes opciones: 10, 20, 50, 100, 200 y de nuevo a 10.
- Coloque el tamaño de la muestra nominada en el contenedor y pulse la tecla [**>Z/T<**] ↵ El número de muestra debe coincidir con las opciones disponibles para la cantidad de muestra de recuento de piezas, es decir, 10, 20, 50, 100 o 200 piezas.
- La pantalla ahora indicará la cantidad de piezas en el contenedor, y mientras más piezas se añaden, el número de piezas en la pantalla aumentará indicando el numero de piezas en el contenedor (Pcs).

Pulsando la tecla [**Unit/←**] indicará el peso neto (pcs y kg), al pulsar por segunda vez, indicará la unidad de peso (g/pcs), y una tercera vez indicará la cuenta una vez más (pcs).

- Pulse la tecla [**Pcs**]↑ para regresar al modo de pesaje. Pulse la tecla [**Pcs**] ↑ de Nuevo para comenzar el recuento de una muestra.

## 6.5 PESAJE DE CONTROL

Pesaje controlado es un procedimiento donde lámparas LED se encienden (y si activada, una alarma acústica) cuando el peso sobre la báscula cumple con los valores almacenados en la memoria. La memoria mantiene los últimos valores del límite alto y bajo, al apagar la báscula. El usuario puede establecer o limitar uno o ambos, véase la versión completa del manual del usuario para obtener detalles sobre la función de pesaje controlado.

## 6.6 ACUMULACIÓN TOTAL

- La báscula se puede configurar para acumular manualmente pulsando la tecla **[M+/Print]Esc** o automáticamente al remover el peso de la báscula. Véase la sección 7.3 para más detalles.

## 6.7 CÁLCULO DE PORCENTAJE

La báscula se puede configurar para realizar cálculos en porcentaje. Véase la sección 7.2.

La báscula utilizará una masa sobre la plataforma como el peso de referencia del 100%. Si la plataforma está vacía (o la báscula es tarada), el usuario puede introducir un peso de referencia con el teclado.

## 6.8 PESAJE DE ANIMALES (DINÁMICO)

La báscula se puede configurar para pesaje de animales (dinámico) para el pesaje de elementos que son inestables o se pueda mover. Véase la sección 7.4 de la versión completa del manual del uso para obtener más detalles.

## 7.0 PARÁMETROS DE USUARIO

Al pulsar la tecla **[Func]C** durante el funcionamiento normal le permite al usuario acceder a los parámetros para la personalización de la báscula. Los parámetros se dividen en 4 grupos:

1. Parámetros de pesaje controlado,
  2. Funciones de pesaje para animales y determinación del porcentaje
  3. Parámetros del RS-232
  4. Parámetros de la báscula
- Cuando **[Func]C** es pulsado, el display indicará primero "Func 1" para los parámetros del pesaje controlado.
  - Pulse la tecla **[Func]C** o **[Pcs] ↑** para avanzar a través de los grupos "Func 1", "Func 2", "Func 3" y "Func 4". Pulse **[Z/T] ↓** para entrar en el grupo de parámetros deseado.
  - Cuando en una de las secciones de pulse **[M+/Print] Esc** para volver al grupo "Func 1". Si pulsa **[M+/Print]** de nuevo, la báscula saldrá de la sección de parámetros de usuario y regresará a pesaje normal.

- **7.1 PARÁMETROS DE PESAJE DE CONTROL**
- Pulse **[Z/T]** para entrar al grupo.
- Use la teclas **[Unit/↔]** y **[Pcs/↔]** para establecer los valores o sólo el **[Pcs/↔]** para seleccionar las opciones
- Pulse **[Z/T]** para confirmar el cambio y avanzar al próximo parámetro al pulsar la tecla **[Pcs/↔]**.

Este grupo de parámetros:

- Establezca límites de bajos y altos para el pesaje controlado
- Activar o desactivar la alarma acústica para el pesaje controlado
- Activar o desactivar el pesaje controlado negativo

Parámetro	Descripción	Opciones	Ajuste Estándar
<b>F1 Lo</b>	Establecer el limite bajo.	Utilice las teclas <b>[Unit/↔]</b> y <b>[Pcs/↔]</b> para establecer los valores del límite bajo. Cuando se establezca pulse la tecla <b>[Z/T]</b> para almacenar el valor e ir a <b>F2 Hi</b>	<b>000000</b>
<b>F2 Hi</b>	Establecer el límite alto.	Utilice las teclas <b>[Unit/↔]</b> y <b>[Pcs/↔]</b> para establecer los valores del límite alto. Cuando se establezca pulse la tecla <b>[Z/T]</b> para almacenar el valor e ir a <b>F3 bEP</b>	<b>0000000</b>
<b>F3 bEP</b>	Este parámetro enciende o apaga la señal. Si se establece en ON, la señal aún se puede configurar para que suene cuando el resultado está dentro o fuera de los límites de peso de facturación.	bP oFF - Apagado bP inL - Dentro de los limites bP otL – Fuera de los limites (>20d)	<b>bP inL</b>
<b>F4 nCK</b>	Este parámetro permite comprobar la función negativa de pesaje con capacidad de hacer taras negativas.	on (activado) oFF (desactivado)	<b>on (activo)</b>



## 7.2 PESAJE DINÁMICO Y DE PORCENTAGE

Véase la sección 6.7 y 6.8 para más detalles sobre estos modos especiales de pesaje.

- Pulse **[Z/T]** para entrar el parámetro. Use la tecla **[Unit/←]** y **[Pcs/↑]** para establecer los valores o solo la tecla **[Pcs/↑]** para seleccionar las opciones.
- Pulse **[Z/T]** para confirmar el cambio y luego avanzar al siguiente parámetro pulsando la tecla **[Pcs/↑]**
- Pulse **[Print/M+/Esc]** para regresar al grupo “FUnC 2”. Si pulsa **[Print/M+/Esc]** de nuevo, la báscula saldrá de la sección de parámetros y volverá a pesaje.

Parámetros	Descripción	Opciones	Ajuste Estándar
<b>P1 Pct</b>	Este parámetro le permite al usuario introducir la función del calculo de porcentaje. Véase la sección 6.7.	Ninguna	Siempre habilitado
<b>P2 AnL</b>	Acceda al modo de operación de pesaje de animales, véase la sección 6.8	Establecer el valor de filtro.	Siempre habilitado

## • 7.3 PARÁMETROS RS-232

- Pulse **[Z/T]** para entrar el parámetro. Use la tecla **[Unit/↔]** y **[Pcs/↔]** para establecer los valores o solo la tecla **[Pcs/↔]** para seleccionar las opciones.
- Pulse **[Z/T]** para confirmar el cambio y luego avanzar al siguiente parámetro pulsando la tecla **[Pcs/↑]**
- Pulse **[Print/M+/Esc]** para regresar al grupo “FUnC 3”. Si pulsa **[Print/M+/Esc]** de nuevo, la báscula saldrá de la sección de parámetros y volverá a pesaje.

Este grupo de parámetros pueden ser configurados por el usuario para configurar el puerto RS-232 como activo o no activo, velocidad de transmisión, modo de impresión, modo de acumulación, el idioma de RS-232, y la identificación del usuario o de la báscula.

Parámetros	Descripción	Opciones	Los valores o ajustes Estándar
<b>C1 on</b>	Activar o desactivar la interfaz RS-232	<b>Prt on</b> <b>Prt oFF</b>	<b>Prt on</b>
<b>C2 bd</b>	velocidad de transmisión	<b>600</b> <b>1200</b> <b>2400</b> <b>4800</b> <b>9600</b> <b>19200</b>	<b>9600</b>
<b>C3 PrM</b>	Impresión Modo Manual, continuo o automático	<b>mAn</b> , <b>Cont</b> (not on EC approved scales) <b>AUto</b>	<b>mAn</b>
<b>C4 Aon</b>	Activar o desactivar la Acumulación	<b>AC on</b> <b>AC oFF</b>	<b>AC on</b>
<b>C5 Ln</b>	Selección de idioma	<b>EnGLi</b> (English) <b>FrEnCH</b> (French) <b>GErmAn</b> (German) <b>SPAn</b> (Spanish)	<b>EnGLi</b>
<b>C6 UId</b>	Set User ID	Entrado manualmente	<b>000000</b>
<b>C7 Sid</b>	Set Scale ID	Entrado manualmente	<b>000000</b>

La Báscula realizara lo siguiente, depende de la acumulación y ajustes de impresión:

 <b>ACCUMULATION SETTINGS</b> <b>PRINT SETTINGS</b>	<b>AC on</b>	<b>AC Off</b>
	<b>AUto</b>	Acumular e imprimir de forma automática
<b>mAn</b>	Acumulan e imprimen sólo cuando la teclas <b>[Print/M+/Esc]</b> es pulsada. Si <b>[Print/M+/Esc]</b> se pulsa una segunda vez sólo imprimir el peso.	Imprime cuando la tecla <b>[Print/M+/Esc]</b> es pulsada. No acumula.
<b>Cont</b> No disponible en basculas aprobadas	Imprime de forma continuada. Acumula cuando se pulsa la tecla <b>[Print/M+/Esc]</b>	Imprime de forma continuada. No se acumula.

- **7.4 PARÁMETROS DE LA BALANZA**

- Pulse **[Z/T]** para ver la lista de parámetros.
- Pulse **[Z/T]** para entrar al parámetro. Use la tecla **[Unit/↵]** y **[Pcs/↵]** para establecer los valores o sólo el **[Pcs/↵]** para seleccionar la opción.
- Pulse **[Z/T]** para confirmar el cambio y luego avanzar al siguiente parámetro pulsando la tecla **[PC/↵]**.
- Pulse **[Print/M+/Esc]** para regresar al grupo “FUnC 4”. Si pulsa **[Print/M+/Esc]** de nuevo, la báscula saldrá de la sección de parámetros y volverá a pesaje normal.

Este grupo de parámetros se utiliza para controlar el funcionamiento de la báscula.

Parámetros	Descripción	Opciones	Ajuste Estándar
<b>S1 Un</b>	Activar o desactivar las unidades de peso, no permitirá deshabilitar todas las unidades, por lo menos una tiene que estar habilitada. Recuento de piezas se pueden activar / desactivar	<b>Kg</b> <b>Gramos</b> <b>lb</b> <b>oz</b> <b>lb:oz</b> <b>N (Newton)</b> <b>PCS</b>	<b>Kg</b>
<b>S2 bL</b>	Retroiluminación establecida a siempre encendida, siempre apagado o automática al colocar una pesa o cada vez que se pulse una tecla	<b>EL off</b> <b>EL on</b> <b>EL AU</b>	<b>EL AU</b>
<b>S3 AoF</b>	Auto Apague- Deshabilitar o ajusta los incrementos de tiempo para apagar la báscula	<b>SLP 0</b> <b>SLP 1</b> <b>SLP 5</b> <b>SLP 10</b>	<b>SLP 0</b>
<b>S4 dt</b>	Ajuste el formato de la configuración de la hora y de fecha. Formato para la fecha se puede cambiar cuando la pantalla indique mmddaa, ddmmaa o aammdd pulsando la tecla <b>[Pcs/↵]</b> , a continuación, introduzca la fecha.	Entre el tiempo manualmente.  Introduzca el formato de fecha y, a continuación el valor numérico de forma manual.	<b>00:00:00</b>  <b>mm:dd:yy</b>

<b>S5 diS</b>	Indica todos los pesos, o sólo cuando se estabilice	<b>ALL StAb</b>	<b>ALL</b>
<b>S6 Fi</b>	Ajuste del filtro a lento, normal o rápido	<b>Slow nor FASt</b>	<b>nor</b>
<b>S7 SPS</b>	Contraseña	Entre la contraseña nueva dos veces, controla el acceso a Func. 1 a Func4	<b>Not active</b>
<b>S8 CAL</b>	Calibración	Calibrar la báscula. Vea la Sección 11.0	-

## 8.0 OPERACIÓN DE BATERÍA

- Las básculas pueden ser operadas con batería si desea. La duración de la batería es de hasta 70 horas dependiendo de las celdas de carga utilizadas y cómo se utiliza la retroiluminación.
- El símbolo de la batería es indicado en la pantalla el cual indica la carga actual de la batería, 3 barras indica una carga completa. Cuando solo el perfil de la batería es indicado, y las barras no son visibles, de la batería necesita ser cargada de nuevo.
- Para cargar la batería, simplemente conectar el adaptador a la red eléctrica y también en el conector en la parte posterior del indicador marcado DC 12V. La báscula no tiene que estar encendida.
- La batería se debe cargar por 12 horas para la capacidad máxima.
- Cerca de la pantalla hay un LED que indica el estado de carga de la batería. Cuando la báscula está conectada a la red eléctrica la batería interna se cargará. Si el LED esta en verde de la batería tiene una carga completa. Si está en rojo la batería está casi descargada y el amarillo indica que la batería se está cargando.

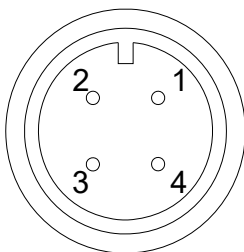
## 9.0 INTERFAZ RS-232

La ABK/AFK es suministrada con RS-232 bidireccional de serie. La báscula cuando se conecta a una impresora o PC del provee el peso de la unidad seleccionada a través de la interfaz RS-232.

Especificaciones:

RS-232 salida de datos de pesaje
Código ASCII
9600 baudios (seleccionable por el usuario)
8 bits de datos
Sin paridad

Interfaz serial RS-232 es un enchufe como la figura 2 muestra:



- 1: Pin GND, Señal tierra
- 2: Pin RXD, Información recibida
- 3: Pin TXD, Información transmitida

Como visto desde la parte posterior del indicador

La báscula se puede configurar para imprimir el texto en Inglés, francés, alemán o español. Véase la sección de parámetros RS-232 para obtener más detalles.

Los ejemplos del formato de datos y de impresiones están ilustradas en la versión completa del manual.

## 9.1 FORMATO DE COMANDOS DE ENTRADA

La báscula se puede controlar con los siguientes comandos. Pulse la tecla [Enter] de la computadora después de cada comando.

<b>T&lt;cr&gt;&lt;lf&gt;</b>	Tara la báscula para mostrar el peso neto. Este es el mismo que pulsar [ <b>&gt;Z/T&lt;</b> ].
<b>Z&lt;cr&gt;&lt;lf&gt;</b>	Establece el punto cero para todos los pesajes posteriores. El display indica cero.
<b>P&lt;cr&gt;&lt;lf&gt;</b>	Imprime los resultados a una computadora o una impresora mediante la interfaz RS-232. También agrega el valor a la memoria de acumulación si la función de acumulación no está definida como automático.

## 10.0 INTERFAZ DE RELÉ

El indicador es suministrado con controladores para controlar relés externos. Los controladores se pueden utilizar para controlar una serie de relés diferentes dependiendo de la necesidad de los usuarios. Los controladores de relé están aislados y requieren el uso de una fuente de alimentación externa para los relés.

véase la versión completa del manual del usuario para obtener detalles.

## 11.0 CALIBRACIÓN

La báscula se puede calibrar mediante el siguiente procedimiento. Para entrar a este procedimiento es necesario el uso de Func 4 accesible mediante la tecla **[Func]C** como se describe en el punto 7.4 o utilizando la contraseña como se describe en la sección 12.

La báscula se calibra usando masas métricas o libras, dependiendo de la unidad de peso en uso antes de la calibración. El display indicará "kg" o "libra" para identificar los pesos requeridos.

### PROCEDIMIENTO

- Introduzca la sección de calibración utilizando Func 4, CAL C8 o el uso de la contraseña como se describe en la sección 12.
- El display indicará "unLoAd".
- Remueva todo el peso sobre la plataforma, cuando el símbolo de estabilidad se encienda, pulse **[>Z/T<]↵**.
- El display indicará el mensaje "Ld", el "0000XX" para mostrar el peso de calibración utilizado por última vez. Coloque el peso de calibración sobre el plato. Pulse la tecla **[>Z/T<]↵**. Si el peso colocado sobre el plato no coincide con el valor que aparece, pulse la tecla **[Func]C** para borrar el valor a continuación, utilice las teclas **[Unit/←]** y **[PC]↑** para establecer el valor correcto. Cuando este correcto pulse **[>Z/T<]↵**.
- Si la calibración es aceptable la báscula ejecutará una prueba automática durante el cual debe ser removido el peso de calibración. Si el mensaje de error "FAiL L" es indicado pruebe la calibración de nuevo, una perturbación pudo haber causado el fallo de la calibración.

Después de la calibración, la báscula debe ser controlada para verificar que la calibración es correcta. Si es necesario repita la calibración, asegúrese de que la báscula se estabilice antes de aceptar cualquier peso.

## **12.0 PARÁMETROS DE SERVICIO**

Las básculas permitirán la entrada a los parámetros si la tecla **[Tara]** se pulsa durante el ciclo de encendido. Las contraseñas funcionan como encima. En este caso, el display indicará la solicitud de la contraseña de acceso, "P - - - -". Para continuar entre una contraseña como se describe a continuación.

Introduciendo la contraseña de acceso 0000 permitirá la calibración como se indica en la sección 11.

Introduciendo de 1000 permitirá el acceso a un conjunto limitado de parámetros descritos en la sección 12.1.

### **12.1 USO DE LOS PARÁMETROS DE SERVICIO**

Pulse la tecla **[Z/T]** durante el conteo en el display al encender la unidad,

Cuando "Pn" es indicado, introduzca el número 1000 utilizando las teclas **[Unit]←** y **[Pcs]↑** y pulse **[>Z/T<]↵**.

El display indicará los primeros parámetros, denominado "F4" "Int".

Para seleccionar otro parámetro pulse la tecla **[Pcs]↑** para avanzar a través de los parámetros véase la versión completa del manual del usuario para obtener detalles.



## 13.0 CÓDIGOS DE ERROR

CÓDIGOS DE ERROR	DESCRIPCIÓN	SUGERENCIAS
--oL--	Rango Alto	<p>Remueva el peso sobre la báscula.</p> <p>Si el problema persiste contacte a su distribuidor o Adam Equipment para asistencia.</p>
Err 1	Ajustando el tiempo de error	<p>Introduzca la hora utilizando el formato correcto y los valores razonables. Formato: hh: mm: ss</p>
Err 2	Ajustando la fecha de error	<p>Ingrese la fecha usando el formato correcto y los valores razonables. Formato: aa: mm: dd</p>
Err 4	Ajustando el cero de error	<p>La báscula estaba fuera del rango de ajuste normal de cero al encenderla o cuando el <b>[Zero]</b> se ha pulsado.</p> <p>Remueva el peso sobre la báscula y tratar de volver la a cero de nuevo.</p> <p>Utilice la tecla <b>[&gt;Z/T&lt;]</b> para configurar el display al valor cero.</p> <p>Si el problema persiste contacte a su distribuidor o Adam Equipment para asistencia.</p>
Err 6	A/D fuera de rango	<p>Los valores del convertidor A/D están fuera del rango normal.</p> <p>Remueva el peso sobre la báscula en caso de sobrecarga.</p> <p>Asegúrese de que el plato este adjunto.</p> <p>Indica que la celda de carga o la electrónica pueden estar defectuosas.</p> <p>Si el problema persiste contacte a su distribuidor o Adam Equipment para asistencia.</p>
Err 9	Errores de los limites de pesaje controlado	<p>Indica si el límite inferior ajustado por encima del límite superior.</p> <p>Restablezca el límite alto o un límite bajo diferente.</p>
FAIL	Errores de calibración.	<p>Calibración incorrecta (debe de estar dentro de <math>\pm 10\%</math> de la calibración de fábrica). Los datos de calibración anteriores se mantendrán hasta que el proceso de calibración se ha completado.</p> <p>Si el problema persiste contacte a su distribuidor o Adam Equipment para asistencia.</p>

## INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

Adam Equipment ofrece Garantía Limitada (Partes y Mano de obra) para los componentes que fallan debido a defectos en materias o ensamblaje. La garantía comienza de la fecha de entrega.

Durante el período de garantía, si cualquier reparación es necesaria, el cliente debe informar el suministrador o a Adam Equipment. La compañía o su Técnico autorizado reservan el derecho de reparar o reemplazar cualquier componente a su propia discreción. Cualquier costo de envíos implicados en la envía de las unidades defectuosas a un centro de reparaciones son la responsabilidad de clientes.

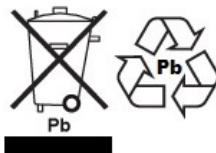
La garantía será anulada si el equipo no es devuelto en el embalaje original y con la documentación correcta para ser un reclamo procesado. Todos reclamos están en la única discreción de Adam Equipment.

Esta garantía no cubre equipos donde defectos o el rendimiento bajo es debido maltrato, daño accidental, exposición a materiales radioactivos o corrosivos, la negligencia, instalación defectuosa, modificaciones sin autorización, reparación o fallo de seguir los requisitos y las recomendaciones procuradas como están en al Manual de Usuario.

Las reparaciones llevadas a cabo bajo la garantía no extiende el período de garantía. Los componentes removidos durante las reparaciones de garantía llegan a ser la propiedad de la compañía.

El derecho reglamentario del comprador no es afectado por esta garantía. Los términos de esta garantía son gobernados por la ley de Inglaterra. Para detalles completos en la Información de Garantía, vea los términos y las condiciones de venta disponible en nuestra página Web.

## WEEE 2012/19/EU



This device may not be disposed of in domestic waste. This also applies to countries outside the EU, per their specific requirements. Disposal of batteries (if fitted) must conform to local laws and restrictions.

Cet appareil ne peut être éliminé avec les déchets ménagers. L'élimination de la batterie doit être effectuée conformément aux lois et restrictions locales.

Dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt.

Dispositivo no puede ser desechado junto con los residuos domésticos

Dispositivo non può essere smaltito nei rifiuti domestici.

## FCC / IC CLASS A DIGITAL DEVICE EMC VERIFICATION STATEMENT

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules and Canadian ICES-003/NMB-003 regulation. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

## CALIFORNIA PROPOSITION 65 - MANDATORY STATEMENT

WARNING: This product includes a sealed lead-acid battery which contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.



Adam Equipment products have been tested with, and are always supplied with mains power adaptors which meet all legal requirements for the intended country or region of operation, including electrical safety, interference and energy efficiency. As we often update adaptor products to meet changing legislation it is not possible to refer to the exact model in this manual. Please contact us if you need specifications or safety information for your particular item. Do not attempt to connect or use an adaptor not supplied by us.

**ADAM EQUIPMENT** es una organización global certificada con un ISO 9001:2008 con más de 40 años de experiencia en la producción y venta de equipo electrónico para cálculo de peso.

Los productos de ADAM están predominantemente diseñados para los siguientes segmentos de Mercado: Laboratorios, Educativo, Salud y Gimnasia e Industrial. la gama de productos se puede describir de la siguiente manera:

- Balanzas Analíticas y de Precisión
- Balanzas Compactas y Portátiles
- Balanzas de Alta Capacidad
- Analizadoras de Humedad
- Básculas Mecánicas
- Básculas Cuenta Piezas
- Básculas de Pesaje Digital / Control de Peso
- Básculas de Plataforma de alta Calidad
- Básculas de Grúa
- Balanzas de Salud y Gimnasia
- Balanzas Comerciales

Para obtener información adicional sobre esta publicación por favor visite nuestra página Web:

[www.adamequipment.com](http://www.adamequipment.com)

<p><b>Adam Equipment Co. Ltd.</b> Maidstone Road, Kingston Milton Keynes MK10 OBD UK Phone: +44 (0)1908 274545 Fax: +44 (0)1908 641339 e-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.co.uk">sales@adamequipment.co.uk</a></p>	<p><b>Adam Equipment Inc.</b> 1, Fox Hollow Rd. 06478  USA Phone: +1 203 790 4774 Fax: +1 203 792 3406 e-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.com">sales@adamequipment.com</a></p>	<p><b>AE Adam GmbH.</b> Instenkamp 4 D-24242 Felde  Germany Phone +49 (0)4340 40300 0 Fax: +49 (0)4340 40300 20 e-mail: <a href="mailto:vertrieb@aeadam.de">vertrieb@aeadam.de</a></p>
<p><b>Adam Equipment S.A. (Pty) Ltd.</b> 7 Megawatt Road, Spartan EXT 22 Kempton Park, Johannesburg, Republic of South Africa  Phone +27 (0)11 974 9745 Fax: +27 (0)11 392 2587 e-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.co.za">sales@adamequipment.co.za</a></p>	<p><b>Adam Equipment (S.E. ASIA) PTY Ltd</b> 2/71 Tacoma Circuit CANNING VALE 6155 Perth Western Australia  Phone: +61 (0) 8 6461 6236 Fax +61 (0) 8 9456 4462  e-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.com.au">sales@adamequipment.com.au</a></p>	<p><b>Adam Equipment (Wuhan) Co. Ltd.</b> A Building East Jianhua Private Industrial Park Zhuanyang Avenue Wuhan Economic &amp; Technological Development Zone 430056 Wuhan P.R.China Phone: + 86 (27) 59420391 Fax + 86 (27) 59420388 e-mail: <a href="mailto:info@adamequipment.com.cn">info@adamequipment.com.cn</a></p>

© Copyright by Adam Equipment Co. Ltd. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reimpresa o traducida de ninguna forma o a través de ningún medio sin la previa autorización de Adam Equipment.

Adam Equipment se reserva el derecho de hacer cambios en la tecnología, características, especificaciones y diseño de su equipamiento sin previo aviso.

Toda la información contenida en esta publicación está al máximo de actualizada, completa y precisa. No obstante, no nos responsabilizamos de los errores de interpretación que pueden resultar de leer este material.

La última versión de esta publicación puede ser encontrada en nuestra página web.

[www.adamequipment.com](http://www.adamequipment.com)